

## KURZ NOTIERT

### Geschichten aus dem Grenzland

**Tondern.** Am Mittwoch 5. Januar, um 15 Uhr laden Bücherei, Sozialdienst und Kirchengemeinde zur Lesung mit Enno Kalisch ins Brorsonhus in Tondern ein. Kalisch ist ein Grenzlandgewächs aus Rodenäs und wird mit seinen Gästen literarisch auf Reisen gehen. Er ist Filmschauspieler, Sprecher, Improvisationskünstler. Er singt, spielt Gitarre und ist Geschichtenerzähler. Anmeldungen sind per E-Mail an dl@km.dk möglich.

### Gottesdienst mit Bläsermusik

**Tondern.** Am Sonntag, 2. Januar, gibt es um 10.30 Uhr einen deutschen Gottesdienst zum Beginn des neuen Jahres in der Sankt-Clemens-Kirche auf Rømø. Inhaltlich wird es um die Jahreslosung gehen. Musikalisch wird der Gottesdienst vom Bläserquartett aus Handewitt/Havetoft gestaltet.

### Zukunftsplan Hoffnung

**Tondern.** Unter dieser Überschrift steht der Weltgebetstag am 4. März. Die Vorbereitung dafür beginnt am 12. Januar um 19 Uhr im Brorsonhus in Tondern. Dänische und deutsche Frauen bereiten gemeinsam vor, was Frauen in England, Irland und Wales vorgedacht haben. Alle, die Lust haben, mitzumachen, sind herzlich willkommen.

# Von Spielnüssen und Kekstürmen

Mit dem Essen spielt man nicht! In Nordschleswig sieht man das ganz anders.

**Ihnen wird die Zeit bis Weihnachten lang? Eine nordschleswigsche Tradition hilft sie, zu überbrücken.**

VON CARSTEN PFEIFFER

**Buhrkall.** In den wenigen noch verbleibenden Tagen vor Weihnachten entfalten die Vorgärten und Innenstädte ihre höchste Weihnachtspracht. Wer die Bildsprache richtig zu deuten versteht, wird immer Neues und Schönes entdecken können. Doch die Wege führen nach innen und damit meine ich, in die Häuser hinein, speziell in die Küche, denn es muss noch das Kleingebäck – tunlichst vor dem 21. Dezember – zubereitet werden.

Erfahrene Weihnachtsmenschen wissen, dass die Hygge mit den selbst hergestellten Spezialitäten noch zu steigern ist. Die Kenntniss der Backtraditionen, die kontemplative Arbeit mit dem Teig, das oft gemeinsame Backerlebnis sowie Lob und Anerkennung durch die Gemeinschaft stärken zudem die psychischen Abwehrkräfte in den stressbeladenen Tagen vor Weihnachten. Die Backwaren helfen, die Wartezeit erträglicher zu machen und heben die Resilienz, um in den Herausforderungen der Festtage bestehen zu können.

Ein in Nordschleswig traditionelles Weihnachtsgebäck sind die Spielnüsse oder Musser: 500g Mehl, 350g Puderzucker, 125g Schweineschmalz, 4 Eier, 6 EL Milch, 50 g Anis (ganz), die geriebene Schale 1 Zitrone, 1 TL Hirschhornsalz, 1 TL gemahlene Kardamom und 1 TL ge-



Fotos (2): Eva Ullrich

Weihnachten in Nordschleswig bedeutet nicht nur Hygge in der Küche, sondern auch im Vorgarten.

mahlene weissen Pfeffer werden mit den Händen zu einem geschmeidigen Teig zusammengeknetet.

Küchenmaschinen scheitern häufig dauerhaft an der festen Konsistenz des Teiges. Kleinere Portionen des Teiges auf einer Mehlschicht in dünne Stangen rollen, diese Eckig formen und nebeneinander über Nacht im Kühlschrank ruhen lassen. Am nächsten Tag 6 Stangen nebeneinander legen und in 0,5 cm dünne Quadrate mit ca 2 cm Kantenlänge schneiden. Die Stücke auf ein Backblech mit Backpapier geben, gerne dicht aneinander, jedoch dürfen sie sich nicht berühren und bei 160 Grad (Umluft) ca 12 Minuten backen bis der Boden hellbraun ist. Abschliessend werden alle Pfeffernüsse auf ein Backblech gegeben und bei

125 Grad wieder in den Backofen gegeben. Der Ofen wird abgeschaltet und die Pfeffernüsse sollen im Ofen langsam erkalten.

Wenn alles gut gegangen ist, sehen die Musenødder wie kleine Spielsteine aus, mit denen sich die Wartezeit auf das Christfest bestens vertreiben lässt. Man suche sich nur einige Mitspieler und los geht es: beim Mussespiel werden auf dem Tisch fünf Spielnüsse pro Mitspieler ausgelegt. Ein Mitspieler dreht sich um, der Spieler zu seiner Linken zeigt auf eine der Spielnüsse, die Maus. Der Rater muss nun versuchen, die Maus zu finden. Deutet er auf eine falsche Spielnuss, dürfen die Mitspieler sich reich-

um im Uhrzeigersinn eine Spielnuss vom Tisch nehmen. Rät er richtig, gehören alle Kekse ihm, und das Spiel kann neu beginnen. Oder es wird gebaut. Jeder Mitspieler versucht, so viel Spielnüsse wie möglich aufeinander zu stapeln, ohne dass der Turm umfällt. Die Spieler dürfen die Spielnüsse behalten, die in ihrem Turm verbaut sind. Fällt der Turm jedoch um, muss er sie abgeben.

So vorbereitet mögen die Festtage kommen!



Spielnüsse werden zu Türmchen gestapelt.

### Apenrade

#### Gottesdienste:

**Sonntag, 19. Dezember, 14 Uhr,** Nicolaikirche, Anke Krauskopf  
**Dienstag, 21. Dezember, 11 Uhr,** Nicolaikirche, Weihnachtsgottesdienst mit dem Deutschen Gymnasium Apenrade, Anke Krauskopf  
**Freitag, 24. Dezember, Heiligabend, 12 Uhr,** Nicolaikirche, Familiengottesdienst, Anke Krauskopf  
**Freitag, 24. Dezember, Heiligabend, 17 Uhr,** Nicolaikirche, Christvesper, Anke Krauskopf  
**Sonntag, 26. Dezember, 2. Weihnachtstag, 10.30 Uhr,** Nicolaikirche, mit Abendmahl, Anke Krauskopf  
**Donnerstag, 31. Dezember,** Altjahresabend, 16 Uhr, Nicolaikirche, Jahresabschlussandacht mit Abendmahl, Anke Krauskopf  
**Sonntag, 9. Januar, 10 Uhr,** Nicolaikirche, gemeinsamer Gottesdienst zur Einführung von Jakob Monberg Hansen als Jugendpastor, Pröpstin Kirsten Kruchoy Sønderby  
**Sonntag, 16. Januar, 14 Uhr,** Nicolaikirche, Anke Krauskopf

### Hadersleben

#### Gottesdienste:

**Freitag, 24. Dezember, 17 Uhr,** Dom, Christvesper, Christa Hansen  
**Sonntag, 9. Januar, 10 Uhr,** Herzog Hans Kirche, Christa Hansen  
**Sonntag, 2. Januar, 16.30 Uhr,** Dom, Christa Hansen  
**Sonntag, 16. Januar, 14 Uhr,** St. Severin, Althadersleben, Christa Hansen

### Sonderburg

**Sonntag, 19. Dezember, 10 Uhr,** Marienkirche, Hauke Wattenberg  
**Freitag, 24. Dezember, 14 Uhr,** Marienkirche, Heiligabend, Hauke Wattenberg  
**Sonntag, 26. Dezember, 10 Uhr,** Marienkirche, Hauke Wattenberg  
**Freitag, 31. Dezember, 16 Uhr,** Marienkirche, Altjahrsabend, Hauke Wattenberg

**Sonntag, 9. Januar, 16 Uhr,** Christianskirche, Hauke Wattenberg  
**Sonntag, 16. Januar, 10 Uhr,** Marienkirche, Hauke Wattenberg

### Tondern

#### Gottesdienste:

**Sonntag, 19. Dezember, 10 Uhr,** Christkirche Tondern, mit Abendmahl, Dorothea Lindow  
**Sonntag, 19. Dezember, 12.15 Uhr,** Sankt Clemens Kirche Rømø, Taufgottesdienst mit Weihnachtsliedern, Dorothea Lindow  
**Freitag, 24. Dezember, 15 Uhr** Christkirche Tondern: Familiengottesdienst  
**Freitag, 31. Dezember, 16.30 Uhr** Kurzgottesdienst mit Abendmahl zum Jahreswechsel, Dorothea Lindow  
**Sonntag, 2. Januar, 10.30 Uhr,** Sankt Clemens Kirche Rømø, Neujahrsgottesdienst mit dem Bläserquartett aus Handewitt/Havetoft, Dorothea Lindow  
**Sonntag, 2. Januar, 16.30 Uhr,** Christkirche Tondern, Dorothea Lindow  
**Sonntag, 16. Januar, 10 Uhr,** Christkirche Tondern mit Abendmahl und Kirchencafé, Dorothea Lindow

#### Uberg Kirche, deutscher Teil der Gemeinde:

**Freitag, 24. Dezember, 16.30 Uhr,** Uberg Kirche, Familiengottesdienst, Dorothea Lindow  
**Sonntag, 9. Januar, 10 Uhr,** Uberg Kirche, Dorothea Lindow

#### Gemeindenachmittage:

**Dienstag, 21. Dezember, 15.30 Uhr,** Richtsens Pflegeheim, Dorothea Lindow

### Pfarrbezirk Buhrkall

#### Gottesdienste

**Freitag, 17. Dezember, 11 Uhr,** Schulgottesdienst in Rapstedt, Carsten Pfeiffer  
**Freitag, 24. Dezember, 10 Uhr,** Hei-

ligabend, Rapstedt, Carsten Pfeiffer  
**Freitag, 24. Dezember, 14.30 Uhr,** Heiligabend, Bilderup, Carsten Pfeiffer

**Sonnabend, 25. Dezember, 9 Uhr, 1.** Weihnachtstag, Hostrup, Carsten Pfeiffer

**Sonnabend, 25. Dezember, 10.30 Uhr, 1.** Weihnachtstag, Osterhoist, Carsten Pfeiffer

**Sonntag, 26. Dezember, 10.30 Uhr, 2.** Weihnachtstag, Buhrkall, Carsten Pfeiffer

**Sonntag, 9. Januar, 10.30 Uhr,** Buhrkall, Carsten Pfeiffer

**Sonntag, 16. Januar, 9 Uhr,** Osterhoist, Carsten Pfeiffer

**Sonntag, 16. Januar, 14 Uhr,** Bilderup, Carsten Pfeiffer

**Veranstaltungen und Termine:**  
**Dienstag, 11. Januar, 9.30 Uhr,** Frühstück im Gemeindehaus  
**Dienstag, 11. Januar, 14.30 Uhr,** Gottesdienst im Enggaarden, Carsten Pfeiffer  
**Donnerstag, 20. Januar, 19.30 Uhr,** Gemeindeversammlung im Gemeindehaus Bilderup-Bov

### Pfarrbezirk Gravenstein

#### Gottesdienste:

**Sonntag, 19. Dezember, 14 Uhr,** Bau  
**Dienstag, 21. Dezember, 10.30 Uhr,** Kreuzkirche Rinkeniss, Weihnachtsgottesdienst mit der Förde-Schule  
**Freitag, 24. Dezember, 15 Uhr,** Gravenstein mit Krippenspiel  
**Samstag, 25. Dezember, 14 Uhr,** Holebüll  
**Sonntag, 31. Januar, 15 Uhr,** Gravenstein

#### Veranstaltungen:

**Dienstag, 4. Januar, 15 Uhr,** Gemüthlicher Nachmittag im Pastorat Gravenstein, Ahlmannsvej 20, mit Kaffeetrinken und Klönen zusammen mit dem Sozialdienst. Wer mag,

kann basteln, stricken, Kreuzwörterlösen, malen und mehr.  
**Dienstag, 11. Januar, 14.30 Uhr,** Seniorenkreis, Kindercampus Lunden

### Pfarrbezirk Hoyer/Lügumkloster

#### Gottesdienste in Hoyer:

**Freitag, 24. Dezember, 17 Uhr,** Kirche Hoyer, Heiligabend, Matthias Alpen.  
**Sonntag, 9. Januar, 10.30 Uhr,** Kirche Hoyer, Matthias Alpen.  
**Sonntag, 23. Januar, 16 Uhr,** Kirche Hoyer, Matthias Alpen.

#### Gottesdienste in Lügumkloster/Norderlügum

**Sonntag, 19. Dezember, 10.30 Uhr,** Kirche Lügumkloster, Neun Lesungen d/d, Sten Haarlov, Matthias Alpen  
**Freitag, 24. Dezember, 15 Uhr,** Kirche Lügumkloster, Heiligabend, Matthias Alpen  
**Sonntag, 9. Januar, 14 Uhr,** Kirche Lügumkloster, Matthias Alpen

### Pfarrbezirk Süderwilstrup

#### Gottesdienste:

**Freitag, 24. Dezember, 10 Uhr,** Kirche Ries, Weihnachtsgottesdienst mit Krippenspiel  
**Freitag, 24. Dezember, 12 Uhr,** Kirche Wilstrup, mit Chor- und Instrumentalmusik  
**Freitag, 24. Dezember, 13.45 Uhr,** Kirche Loit, mit Chorgesang  
**Freitag, 24. Dezember, 16.30 Uhr,**

Kirche Oxenwatt Christvesper mit Solo- und Gemeindegang  
**Sonntag, 2. Januar, 11 Uhr,** Kirche Ries

**Samstag, 8. Januar, 10.30 Uhr,** Kirche Loit, mit Taufe  
**Sonntag, 23. Januar, 10.30 Uhr,** Kirche Wilstrup  
**Sonntag, 23. Januar, 14 Uhr,** Kirche Oxenwatt

#### Veranstaltungen:

**Dienstag, 21. Dezember, 15 Uhr,** Weihnachtsfeier im Gemeindehaus in Wilstrup  
**Montag, 17. Januar, 15 Uhr,** Gemeindenachmittag im Konfirmandenhaus Loit  
**Mittwoch, 19. Januar, 15 Uhr,** Gemeindenachmittag in der Deutschen Schule in Rothenkrug

### Pfarrbezirk Tingleff

#### Gottesdienste:

**Freitag, 24. Dezember, 11.30 Uhr,** Klipleff, Heiligabend  
**Freitag, 24. Dezember, 13.30 Uhr,** Tingleff, Heiligabend, das Jugendblasorchester spielt ab 13 Uhr.  
**Freitag, 24. Dezember, 23 Uhr,** Uk, Christnacht, mit Trompete und Orgel  
**Freitag, 31. Dezember, 11 Uhr,** Tingleff, Jahresschluss, anschließend Sekt, Selters und Kransekage  
**Sonntag, 9. Januar, 10.30 Uhr,** Tingleff, Gottesdienst zur Jahreslosung  
**Sonntag, 16. Januar, 14 Uhr,** Uk  
**Sonntag, 16. Januar, 16 Uhr,** Klipleff

Diese Seite wurde inhaltlich gestaltet von den deutschsprachlichen Gemeinden in Nordschleswig. Die deutsche Minderheit in Nordschleswig wird von neun deutschsprachigen Pfarrstellen seelsorgerlich betreut. Die vier Stadtpfarrstellen in den Städten Tondern, Apenrade, Sonderburg und Hadersleben gehören zur dänischen Folkekirk. Die Nordschleswigsche Gemeinde hat sich 1923 gegründet, um die geistliche Versorgung der deutschen Minderheit in den ländlichen Regionen von Nordschleswig sicherzustellen. Die geistliche Aufsicht wird vom Evangelisch-Lutherischen Bischof in Schleswig wahrgenommen.

Kontakt: Carsten Pfeiffer, Tel. +45 74 76 22 17, E-Mail: buhrkall@kirche.dk, www.kirche.de